

**Rok akademicki:**

2014/15

**Jednostka prowadząca:**

Instytut Historii WHiDK

**Kierunek:**

Historia

**Moduł praktyczny:**

moduł edytorski

**Poziom:**

studia pierwszego stopnia (licencjackie), stacjonarne

**Nazwa przedmiotu:**

**Warsztat edycji tekstu**

**Język:**

PL

**Typ przedmiotu:**

przedmiot modułu praktycznego

**Przedmiot obieralny:**

nie

**Rok studiów, semestr:**

rok III, semestr zimowy

**Wymiar:**

ćwiczenia: 30 godz.

**Punkty ECTS:**

ćwiczenia: 2

**Forma zaliczenia:**

ćwiczenia: zaliczenie z oceną

**Prowadzący:**

ćwiczenia: mgr Aleksandra Jastrzębska-Wiktor;

**Koordynator sylabusu:**

mgr Aleksandra Jastrzębska-Wiktor

**Sylabus dostępny w ramach:**

- [Warsztat edycji tekstu](#) [na kierunku:] [moduł edytorski](#) (H\_mp\_e), studia pierwszego stopnia (licencjackie), stacjonarne, II rok, semestr zimowy
- [Warsztat edycji tekstu](#) [na kierunku:] [moduł edytorski](#) (H\_mp\_e), studia pierwszego stopnia (licencjackie), stacjonarne, III rok, semestr zimowy
  - [prowadzący ćwiczenia:30h/zo/2ECTS]: mgr Aleksandra Jastrzębska-Wiktor;
- [Warsztat edycji tekstu](#) [na kierunku:] [moduł edytorski](#) (H\_mp\_e), studia drugiego stopnia (magisterskie uzupełniające), stacjonarne, I rok, semestr zimowy

- [Warsztat edycji tekstu](#) [na kierunku:] [moduł edytorski](#) (H\_mp\_e), studia drugiego stopnia (magisterskie uzupełniające), stacjonarne, II rok, semestr zimowy

◦ [prowadzący ćwiczenia:30h/z/2ECTS]: mgr Aleksandra Jastrzębska-Wiktor;

#### **Wymagania wstępne:**

Znajomość zasad ortografii, gramatyki i interpunkcji polskiej.

#### **Cele:**

Celem kursu jest praktyczna nauka redakcji, korekty i podstaw składu tekstów naukowych, która służy przygotowaniu studentów do praktyki wydawniczej.

#### **Treści kształcenia:**

Edycja tekstów w praktyce w oparciu o informacje przekazane na wykładach. Podczas zajęć studenci będą wykonywać ćwiczenia utrwalające zasady pisowni polskiej oraz kształtujące umiejętność stylistycznej poprawy tekstów naukowych. Dwa pierwsze semestry zastaną poświęcone głównie ćwiczeniu poprawności językowej i stylistycznej oraz zapoznaniu studentów z zasadami pracy redakcyjnej i korektorskiej nad tekstami naukowymi. W trzecim semestrze zostaną wprowadzone ćwiczenia służące rozwijaniu umiejętności korekty i redakcji tekstów.

1. Ćwiczenia w ujednolicaniu zapisów powtarzalnych elementów tekstu (cytaty, wyróżnienia, podpisy, skróty itp.).
2. Poprawianie przypisów dolnych i bibliografii zgodnie z zasadami obowiązującymi na UPJPII oraz według wybranych konwencji stosowanych w wydawnictwach.
3. Ćwiczenia w skracaniu przypisów dolnych.
4. Ćwiczenia w opracowywaniu bibliografii i sprawdzaniu prawidłowości opisów bibliograficznych (praca z katalogami).
5. Ćwiczenia w tworzeniu przypisów wewnętrznych.
6. Ćwiczenia w wyszukiwaniu informacji dotyczących problematycznych zagadnień językowych w specjalistycznych źródłach (tradycyjnych i elektronicznych).
7. Analiza tekstów naukowych, ze szczególnym naciskiem na wskazywanie i poprawianie błędów językowych.
8. Przegląd często występujących błędów językowych i logicznych. Prezentacja wybranych błędów dotyczących często mylonej terminologii.
9. Ćwiczenia utrwalające zasady pisowni polskiej.
10. Wprowadzenie znaków korektorskich i poprawa tekstów z wykorzystaniem ich znajomości.
11. Ćwiczenia na złożonym tekście naukowym, poprawianie błędów składu.
12. Nauka funkcji programu Word przydatnych w pracy redaktora (m.in. praca w trybie śledzenia zmian, tworzenie stylów w dokumencie tekstowym).
13. Redakcja tekstów naukowych z różnych dyscyplin humanistyki pod kątem poprawności językowej, logicznej i – w miarę możliwości – merytorycznej.
14. Analiza poprawności opracowania typograficznego publikacji różnego typu pod kątem czytelności i estetyki.
15. Wspólne przygotowanie książki do publikacji: opracowanie wytycznych redaktorskich, przygotowanie spisu treści, redakcja artykułów napisanych przez studentów.

#### **Efekty kształcenia:**

Wiedza: po zakończeniu kursu student zna najważniejsze zasady opracowania redakcyjnego tekstu,

posiada wiedzę z zakresu typografii książki, pogłębił znajomość reguł posługiwania się językiem polskim (P\_WOI).

Umiejętności: po zakończeniu kursu student posiada pogłębioną umiejętność przygotowywania własnych tekstów naukowych i potrafi redagować cudze, umie ocenić poprawność przygotowania edytorskiego tekstu (P\_U01).

Kompetencje społeczne: student zna role pełnione przez pracowników wydawnictwa i wie jak przebiegają poszczególne etapy przygotowania publikacji, co uczy go współpracy z innymi; bardziej świadomie posługuje się językiem polskim w rozmaitych sytuacjach komunikatywnych (P\_K01).

#### **Metody i narzędzia dydaktyczne:**

Warsztat

#### **Sposoby sprawdzania i warunki zaliczenia:**

Zaliczenie na ocenę w oparciu o:

- obecności (dopuszczalne są maksymalnie 2 nieobecności, za każdą kolejną student otrzymuje dodatkowe zadanie),
- ocenę ciągłą pracy na zajęciach,
- samodzielne wykonanie zadań redakcyjnych i korektorskich (ok. 5 zadań na semestr).

#### **Lektury podstawowe:**

Chwałowski R., Typografia typowej książki, Gliwice 2002.

Wolański A., Edycja tekstów. Praktyczny poradnik: książka, prasa, www, Warszawa 2008.

Zasady pisowni i interpunkcji, oprac. E. Polański dla Wielkiego słownika ortograficznego PWN, Warszawa 2008.

#### **Lektury uzupełniające:**

Bringinghurst R., Elementarz stylu w typografii, Kraków 2008.

Frutiger A., Człowiek i jego znaki, Kraków 2010.

Dunin J., Wstęp do edytorstwa, Łódź 2003.

Grabal Ł., Edytorstwo. Jak wydawać współczesne teksty literackie, Warszawa 2011.

Hochuli J., Detal w typografii: litery, światła międzyliterowe, wyrazy, odstępy międzywyrazowe, wiersze, interlinia, łamy, Kraków 2009.

Jodłowski S., Zasady interpunkcji: podręcznik, Kraków 2002.

Marszałek L., Edytorstwo publikacji naukowych, Warszawa 1986.

Polszczyzna na co dzień, red. M. Bańko, Warszawa 2006.

Tomaszewski A., Architektura książki, Warszawa 2011.

Typografia książki. Podręcznik projektanta, Kraków 2010.

#### **Uwagi:**